



ASSOCIATION SAINT-JEAN-BAPTISTE
DE MONTREAL

BULLETIN

DE LA

Caisse
Nationale
D'ECONOMIE



ADMINISTRATION
Bureau de l'Association St-Jean-Baptiste
DE MONTREAL

MONUMENT NATIONAL, MONTREAL.

Association St-Jean-Baptiste de Montreal

“ Caisse Nationale d'Economie ”

SOCIÉTÉ D'ÉPARGNE ET DE SECOURS

(Fondée le 1er janvier 1899)

Incorporée en vertu du Statut 62 Victoria, Chapitre 93

Siège social : MONUMENT NATIONAL, MONTREAL

BUREAU DE DIRECTION

MM. LAPORTE, Président-Général.
J.-J. BEAUCHAMP, C. R., Vice-Président.
J.-C. BEAUCHAMP, Vice-Président
G.-A. MARSAN, Sec.-Général.
ARTHUR GAGNON, Sec.-Trés.
P. PATENAUDE, Comm.-Gén.

Directeurs

HON. F.-L. BEIQUÉ, (à vie).
HON. L.-O. LORANGER, (à vie).
HON. L.-O. DAVID, (à vie).
HON. R. DANDURAND, Sénateur.
A. PRUD'HOMME, Marchand.
L.-E. GEOFFRION, Négociant.
EUGÈNE LAFONTAINE, C. R.
E.-G. DAGENAIS, M. D.
HERMÉNÉGILDE GODIN.
L.-G.-A. CRESSE.

Auditeurs

MM. GEO. GONTHIER, et L.-J. LACASSE, Comptables publics.

Comité de la Caisse Nationale d'Economie

HON. F.-L. BEIQUÉ, Président.
HON. R. DANDURAND.
ALEX. PRUD'HOMME.
E. LARIVIÈRE.
D. PARIZEAU.
L.-G.-A. CRESSE.

Comité de surveillance

MM. A.-J. LAURENCE, Pharmacien.
J.-A. MAUCOTEL, Dép.-Régistra.
ALBERT FRIGON, Comptable.
J.-O. MARTINEAU, Contracteur.
Dr J.-A. DEMERS,
J.-B. DESBOIS,
LUDGER GRAVEL.

Comité du Bulletin

MM. EUG. LAFONTAINE, Président.
E.-G. DAGENAIS, M. D.
HON. L.-J. LORANGER,
G.-A. MARSAN,
R. GODIN.

...DEMANDEZ...

Les Pâtes Alimentaires

— DE —

C. H. CATELLI

31, RUE BARCLAY, MONTREAL.

Tél. Bell Main 1774

En vente par tous les bons épiciers

La Caisse Nationale

D'ECONOMIE

Vol. 3 — No 2

JUILLET 1906

Abonnement : 25c par année

L'OPERATION

DE LA

PREVOYANCE

Avant tout, l'idée dominante des fondateurs de la « Caisse Nationale d'Economie » a été de parer au risque de la vieillesse, et encore moins pour nous que pour nos enfants et petits-enfants.

Pour bien comprendre cette idée, il faut d'abord se pénétrer de ce principe : que l'épargne, pour être possible, ne doit porter que sur l'excédent du produit du travail, sur les dépenses de la vie. Cet excédent dans les classes laborieuses n'est pas élevé. La première condition de l'épargne doit donc être de ne pas prélever plus que cet excédent. Il faut même que celui-ci soit réparti entre les diverses formes de prévoyance destinées à parer aux divers risques.

Il faut donc ne demander aux prévoyants qu'une faible somme. Mais comme, avec une faible somme ainsi prélevée, l'on n'a pu, dans les diverses combinaisons essayées jusqu'ici, obtenir de bons résultats, il a fallu en chercher une autre. Nous convenons de verser environ

vingt-cinq cents par mois dans une caisse d'où cet argent ne sortira pas, ne sortira jamais, entendant par là, non pas qu'on ne pourra lui faire rapporter aucun intérêt, mais bien qu'on ne le dépensera pas définitivement.

L'argent, ainsi encaissé, sera productif d'intérêts ; après 20 ans de versement, les sociétaires se partageront les intérêts produits par le capital dans l'année précédente. Ne parlons pas de *rente*, ne parlons pas de *pension*. Ces mots n'expriment pas exactement le résultat de notre opération. Parlons simplement d'un partage d'intérêts, de bénéfices.

L'on a dit, répété sur tous les tons : « Que prétendez-vous faire avec cette modique contribution annuelle ? Avez vous la prétention de servir des rentes, lorsque les Sociétés qui demandent beaucoup plus à leurs membres ne peuvent leur donner que des pensions dérisoires ».

Dans les Sociétés qui ont pour but de créer des pensions à leurs membres, l'on demande, remarquez-le bien, aux sociétaires, une cotisation presque toujours supérieure à l'excédent du salaire sur les nécessités de la vie : d'où un premier vice. Et puis, que fait-on de cet argent ? On le capitalise, on lui fait produire

intérêts simples et intérêts composés, et on en fait emploi pour constituer la pension : on mange le capital. Une fois le titulaire de la pension décédé, le capital qu'il a épargné n'existe plus, il a disparu. Quand le sociétaire n'a plus été en état de travailler, il a employé son épargne de façon à la consommer tout entière.

A la Caisse Nationale d'Économie, au contraire, le capital reste intact et s'accumule indéfiniment. Par suite, les intérêts à distribuer chaque année à ceux qui ont vingt ans de sociétariat seront chaque année de plus en plus élevés. Mais, me direz-vous, le nombre des partageants augmentera, lui aussi ; soit, mais vous me concéderez bien que le nombre des sociétaires finira bien par atteindre un chiffre limité, ce chiffre, dût-il être celui de tous les Canadiens-français âgés de plus de 15 ans. Et si ce chiffre de mutualistes doit atteindre une limite, celui des partageants en aura une, lui aussi, puisqu'il est forcément inférieur à celui des sociétaires. Donc, d'une part, le capital, et par suite les intérêts à partager, augmenteront indéfiniment ; d'autre part, le nombre des partageants atteindra une limite ; l'on peut dire que cette limite sera très sensiblement constante, les adhésions nouvelles étant compensées par les décès. Par suite, théoriquement, la somme à partager augmentant sans cesse, et le nombre des partageants restant fixe, la part de chacun ira toujours en croissant. Et ceux qui seront alors des partageants bénéficieront de

l'accumulation des capitaux amassés par ceux qui les auront précédés.

Nous travaillons donc à former un capital dont les sociétaires qui viendront se partageront les intérêts. Tel est, exposé à grands traits le but « financier » de la Caisse Nationale d'Économie. Ce n'est pas pour nous uniquement que nous amassons, que nous épargnons, c'est pour ceux qui viendront après. Si, dès lors, nous sommes tous bien convaincus de l'excellence du but poursuivi, n'est-il pas vrai que nous pourrions dire : sans renoncer absolument à des avantages immédiats, nous travaillons pour l'avenir. Si les avantages immédiats que chacun de nous retirera de notre Association sont considérables, tant mieux ; s'ils sont faibles, tant pis. Nous souhaitons qu'ils soient le plus considérables possible ; mais, si notre désir ne se réalise pas, si, par suite des fluctuations inévitables de la première période, nous ne retirons pas de notre argent autant que nous le souhaiterions, contentons-nous du peu que nous en retirons et consolons-nous par cette pensée que nos enfants, entrés après nous, en auront bien davantage.

M. R.

La femme est la tendresse exquise,
Le dévouement, la charité ;
Dans nos rangs nous l'avons admise
Pour nous inspirer la bonté.

ARGENT A PRETER

LA CAISSE NATIONALE D'ÉCONOMIE continue toujours à faire des prêts aux Municipalités, aux Fabriques ou Commissions scolaires. Elle a actuellement en mains plusieurs milliers de dollars dont elle peut disposer pour prêts à longs termes avec ou sans fonds d'amortissement.

Pour plus de renseignements, les intéressés feraient bien de s'adresser à M. Arthur Gagnon, Sec.-Trés.

CAISSE NATIONALE D'ÉCONOMIE,

MONUMENT NATIONAL,

MONTRÉAL.

LA FEMME

A l'encontre des autres sociétés, la Caisse Nationale d'Économie a admis les femmes dans ses rangs ; elle n'a pas hésité à leur donner les mêmes droits, car elles sont sujettes, plus que les hommes, aux misères humaines et aux infirmités de l'âge ; elles sont bien moins armées dans la lutte pour la vie, et, par conséquent, plus que les hommes, elles ont besoin des avantages de la retraite. Au point de vue social, le rôle de la femme n'est pas inférieur à celui de l'homme, car c'est elle qui crée et élève les enfants, qui en fait des citoyens honnêtes, intelligents et moraux. La femme est pour l'Œuvre de la Prévoyance et de l'Économie l'apôtre le plus précieux, et le plus puissant, puisqu'elle est l'âme de la famille et que rien ne résiste à sa grâce, à son charme, à

sa prière. La femme est appelée à prendre, dans cette famille agrandie qui est la mutualité, la même place qu'elle occupe dans la famille naturelle.

Elle y est en effet attendue, à la fois par de grands avantages et par de grands devoirs ; mais ces devoirs se concilient parfaitement avec ceux dont elle est déjà tenue vis-à-vis de son mari et de ses enfants. Ils n'ajoutent donc rien à sa tâche actuelle et ne font guère que la préciser et l'ennoblir en lui donnant une consécration plus haute avec de larges compensations. Quant à notre société, dans cet échange de services, elle donnera plus encore qu'elle ne recevra ; elle élargira ses perspectives, bénéficiera du prestige et de la force morale qui résident dans le principe familial et, en travaillant plus puissamment même qu'elle n'a pu le faire jusqu'ici, au bien-être de ses membres, elle s'acquerra de nouveaux titres à la reconnaissance de l'opinion publique, et en recevra pour ses progrès un nouvel élan.

AVIS AUX PERCEPTEURS

MM. les Percepteurs, qui n'ont pas encore envoyé de rapport depuis le commencement de l'année, sont priés de nous en faire parvenir un immédiatement, afin de remettre entre les mains des auditeurs les documents nécessaires pour la vérification des livres ; aussi pour la vérification des livrets des sociétaires.

ARTHUR GAGNON,

Sec.-Trés.

CHANT DES COQS

A L'AURORE

O soleil, nous jurons tous que tu paraîtras.
 C'est l'heure où le dormeur s'enfouit dans ses draps,
 Et se défend du jour avec son coude, et, lâche,
 Se tourne, comme un bœuf qui craint qu'on le rattache.
 Il cherche, en remuant son sommeil, le tison
 De quelque rêve, afin d'y chauffer son frisson...
 Le vallon grelottant se couvre d'ombre ; écoute :
 Un de nos cris sursaute au-dessous de la route ;
 Un égossissement, écoute, plus lointain,
 A troué l'air, un autre a blessé le matin ;
 Maintenant, ton sommeil les guette ; un autre encore
 S'épuise, un autre, un autre à peine assez sonore,
 Qui remplit, tant il est faible, acharné, vainqueur,
 A peine ton oreille et tout à fait ton cœur...
 Le village à nouveau s'établit dans la plaine.
 Debout, vivez. L'aurore est un panier de laine
 Dont chacun tissera ce qu'il saura tisser.
 Espère tout du jour qu'il te faut commencer.
 Ceux qui voient le matin méritent leur journée,
 Ils répondent au ciel par une âme acharnée,
 Et, comme ils ont cherché l'aube d'un cœur hardi,
 D'un cœur victorieux ils recevront midi.

ABEL BONNARD.

LA PREVOYANCE

DANS L'ACTION SOCIALE

L'histoire des peuples nous montre que la question sociale est aussi vieille que le monde, et, cependant nous sommes obligés de reconnaître qu'elle a conservé de nos jours toute sa jeunesse, ce qui équivaut à dire que si le temps a marché, par contre la question sociale n'a pas bougé.

En effet, dans l'antiquité, la loi du plus fort asservissait le faible, et aujourd'hui, le pauvre subit l'ascendant du riche.

Les conditions actuelles d'existence du travailleur démontrent surabondamment qu'il est toujours en servage et de plus en plus en lutte avec les difficultés de la vie.

Ses révoltes contre l'injustice du sort ne lui ont guère valu que d'arroses de son sang de minuscules réformes, pour ainsi dire illusoires,

dont l'application s'est souvent retournée contre lui.

L'accaparement, prohibé par les lois, s'étale quand même au grand jour sans qu'on puisse ou qu'on veuille prendre contre lui des mesures de coercition ou plutôt de simple préservation.

L'instruction qu'on a concédée non sans peine au peuple lui fait sentir davantage encore tout le poids des iniquités sociales.

Jusqu'ici le progrès en marche a fait de ce peuple l'esclave industriel, alors qu'étant lui-même l'artisan du progrès, il eût dû y trouver une réciprocité d'avantages pour ses besoins matériels et moraux.

Les grandes découvertes, les inventions de toutes sortes, que des natures d'élite issues de la masse prolétarienne donnent sans cesse à l'Humanité, ne profitent, dans beaucoup de cas, qu'à la classe aisée qui les exploite. Une production intensive est exigée, causant des perturbations qui se traduisent par des chômages dont souffre le travailleur et des crises qui épuisent et ruinent le petit commerce.

Il y a là un danger qui n'échappe pas à l'œil de celui qui observe la direction donnée au progrès du machinisme.

Il est trop évident, malheureusement, et la multiplicité des grèves le démontre, que le machinisme a augmenté l'antagonisme entre le capital et le travail.

D'autre part, le mouvement économique témoigne de l'acuité violente que prend la lutte des intérêts devant une surproduction énorme et

les *trusts* accapareurs qu'elle suscite.

Le patronat, atteint lui-même, tend à disparaître. Bien peu de patrons peuvent, en effet, subir isolément les lourds sacrifices qu'imposent des réformes continues de matériel résultant de la nécessité de tenir tête à la concurrence qui dérive des inventions nouvelles. Puis, entre les exigences draconiennes des capitalistes et les justes doléances de ses ouvriers, il préfère céder la place à des sociétés commerciales où se confondent ses intérêts en même temps que s'efface sa responsabilité.

Le prolétariat ne trouvera donc bientôt devant lui que des directeurs en quelque sorte irresponsables, représentants d'un patronat collectif et anonyme.

Le fossé qui sépare le capital du travail ne se trouvera-t-il pas par là creusé plus profondément, et n'est-il pas à craindre qu'un jour ou l'autre une conflagration terrible n'éclate ?

Ce sont ces considérations qui ont amené les fondateurs des sociétés de prévoyance à rechercher le moyen de résoudre pacifiquement la question sociale et d'éviter une convulsion violente de la société dont le travailleur pourrait être une fois de plus la dupe.

La solution qu'ils trouvèrent à ce problème troublant put paraître empirique il y a vingt-cinq ans, mais elle n'en était pas moins profondément vraie, ses détracteurs eux-mêmes ont été forcés de le reconnaître.

« Les riches, se sont dit ces fondateurs, s'associent entre eux pour

accoître leurs fortunes de sommes dont ils n'ont pas besoin ; les travailleurs ont bien le droit, eux, d'épargner en commun le capital qui leur fait défaut pour que la balance sociale soit juste ».

Les résultats obtenus par la Prévoyance sont la preuve irréfutable que la question sociale peut être résolue pacifiquement par les moyens économiques. Ils sont la démonstration évidente de la puissance de l'association et de ce que peuvent pour eux-mêmes les travailleurs par le seul effort d'une volonté tenace tendant uniquement à la réalisation d'un même idéal de justice et de vérité.

Voilà, par exemple, que le peuple français, qui ne possédait, il y a 25 ans, pas un sou vaillant sur le marché financier, s'y présente aujourd'hui, par les Prévoyants, comme créancier de l'Etat pour 21 millions $\frac{1}{2}$; des départements, communes et villes pour 28 millions environ ; des compagnies de chemins de fer, etc., pour une dizaine de millions, et que de plus, chaque mois, il peut contribuer à la prospérité nationale en jetant, dans les grandes entreprises garanties par l'Etat, plus de cinq cent mille francs.

Et ces capitaux, sans rien leur distraire, ainsi qu'il est stipulé à leurs statuts, comme à ceux de la Caisse Nationale d'Économie, permettent de distribuer un budget annuel, croissant sans cesse, qui s'élève déjà à un million 800,000 francs, lesquels s'en vont répandre un peu d'aisance dans 10 à 12,000 foyers prévoyants et récompenser le modeste effort consenti.

Ainsi s'équilibre peu à peu la balance sociale, ainsi, par des associations de prévoyance comme la nôtre, revient déjà au travailleur une part des bénéfices prélevés sur son labeur.

Mais pour arriver à ce but, qui est l'idéal social, pas d'idées mesquines, pas d'exigences déraisonnables, et surtout pas de découragement ; restons dans l'axe de la route que nous ont tracé nos aînés et, toujours plus unis et plus fermement résolus, achevons l'œuvre de bien qu'ils ont commencée.

C'est un devoir que nous avons envers eux : le passé, envers nous : le présent, envers nos enfants : l'avenir. Aucun prévoyant sincère ne voudra se dérober à l'honneur de l'accomplir !

L. C. C.

Nos fils voudront être hommes de courage.

Ils apprendront à aller, avec sérénité, vaillamment et simplement, au-devant de tout ce qui fait reculer les lâches ; la responsabilité, le dur labeur, la fatigue, le péril et la mort.

Ils aimeront la vie, parce qu'elle est bonne à qui est digne de vivre ; mais ils n'y attacheront pas un tel prix qu'ils ne soient prêts à la sacrifier, sans hésitation et sans regret, au bien de la Nation, à leur famille, à leurs semblables en danger.

Un homme n'est grand que s'il a vu la mort de près et l'a regardée en face, froid et impassible.

PAUL DOUMER.

SUS AUX ANGLICISMES !

ANGLICISMES	EQUIVALENTS FRANÇAIS
« <i>Applicant</i> ».....	PETITIONNAIRE, ASPIRANT, CANDIDAT.
Il y a plusieurs « <i>applicants</i> » à cette charge	Il y a plusieurs CANDIDATS à cette charge.
Les « <i>applicants</i> » devront savoir parler anglais et français.....	Les CANDIDATS devront savoir parler l'anglais et le français.
« <i>Application</i> ».....	DEMANDE D'EMPLOI, DÉMARCHE, SOLLICITATION, REQUÊTE.
« <i>Faire application par écrit</i> ».....	SOLLICITER, demander un emploi par écrit, solliciter une place par lettre.
Des « <i>applications</i> » seront reçues pour la position de secrétaire.....	Nous recevrons les DEMANDES écrites des candidats à la position de secrétaire.
J'ai une « <i>application</i> » à faire.....	J'ai une REQUÊTE à faire.
Je ne sais à qui « <i>faire application</i> » pour avoir cette place.....	Je ne sais à qui M'ADRESSER pour solliciter cette place, cette position.
« <i>Appointement</i> » (appointment)..... (En fr. : salaire annuel attaché à un emploi ; il ne s'emploie qu'au pluriel).	RENDEZ-VOUS ; NOMINATION ; CONVENANCE, GRÉ.
J'ai un « <i>appointement</i> » pour midi...	J'ai un RENDEZ-VOUS à midi.
J'ai reçu mon « <i>appointement</i> » au poste d'inspecteur	J'ai reçu ma NOMINATION au poste d'inspecteur.
Attendre les « <i>appointements</i> » de quelqu'un.....	Attendre le gré, la commodité de quelqu'un.
« <i>Appointer</i> » (To appoint).....	NOMMER ; DONNER UN RENDEZ-VOUS.
« <i>Appointer</i> » un secrétaire.....	NOMMER un secrétaire.
Je l'ai « <i>appointé</i> » ici pour deux heures.....	Je lui ai donné rendez vous ici à deux heures.
« <i>Auditer</i> » (to audit).....	VÉRIFIER, APURER (des comptes).
J'ai fait « <i>auditer</i> » mes livres, mes comptes.....	J'ai fait VÉRIFIER mes livres, mes comptes.

CAISSE NATIONALE D'ÉCONOMIE

RAPPORT DU MOIS DE JUIN 1906

RECETTES

Balance en mains au 31 mai 1906.....		\$32,234.13
Versements Classe A.....	\$ 1,406.25	
Versements Classe B.....	489.00	
		<u>1,895.25</u>
Intérêt de la Municipalité du Canton de Maniwaki.....		50.00
Fonds d'amortissement " " ".....		150.52
Banque d'Épargne de la Cité et du District : Intérêt sur dépôts.....		336.21
		<u>\$35,116.11</u>

DEBOURSÉS

Commutations mensuelles.....		.32
Balance en Banque.....		<u>\$35,115.79</u>

CAPITAL INALIÉNABLE AU 30 JUIN 1906

Débitures de la Cité de Montréal.....	\$37,750.00	
Prêt à la Commission Scolaire de la ville de la Côte Saint-Louis.....	20,000.00	
Prêt à la Paroisse de Labelle.....	19,588.20	
Prêt à la Paroisse de Dorval.....	10,181.64	
Prêt aux Frères du Sacré-Cœur d'Arthabaskaville.....	51,234.35	
Prêt à la Commission Scolaire de Shawenegan.....	14,000.00	
Prêt à la Municipalité du Maniwaki.....	9,849.48	
Banque d'Épargne de la Cité & du District (Dépot).....	35,115.79	
Intérêts accrus au 30 juin 1906.....	3,013.65	
		<u>\$200,733.11</u>

ARTHUR GAGNON,

Sec.-Trés.

SITUATION des PREVOYANTS de L'AVENIR

Au 30 juin 1906

Somme payée aux Rentiers.....	3,680,686 francs
Capital.....	60 MILLIONS 850,549 francs
Sociétaires existants.....	532,797
Sections (France et Colonies).....	2,000

CAISSE NATIONALE D'ÉCONOMIE

Quelques noms extraits des registres des sociétaires

N. B. — Le chiffre qui suit chaque nom indique le nombre de sociétaires inscrits et le signe x indique le paiement des premiers 20 ans, fait d'avance.

M. H. LAPORTE, un sociétaire, Président

Béique, Hon. F. L., sénateur	9	Parizeau, Damase, marchand	4
Gagnon, Arthur, ex-échevin	x8	Beaudry, N.-J.-E., bijoutier	1
David, Hon. L.-O., sénateur	3	Deguire, J.-O., entrepreneur	1
Dandurand, Hon. R., sénateur	3	Dumont, J.-Bte, agent d'assurance	4
Créneau, Jules, Ass. greffier	1	Boucher et Mercier, marchands	9
Fortier, Jos. imprimeur	3	Lemieux, Narcisse, comptable	3
Décary, Arthur, pharmacien	x3	Demers, L.-P., M.P.	3
Beauchamp, J.-J., avocat	6	REV. STAN., professeur	1
Gariépy, Rév. C.-A., professeur	1	Gervais, Rév. J.-A., professeur	1
Simard, Rév. H.-A., professeur	1	Gagnon, Rév. A.-O., professeur	1
Gervais, Rév. J.-A., professeur	1	Jeannotte, H., médecin	2
O'Neil, Rév. Thos., professeur	1	Terroux, Ls., comptable	7
Masson, E.-H., manufacturier	7	DeLorimier, R.-S., avocat	8
Bruchési, Chas., avocat	3	Bissonnette, A.-C.-A., N.P.	5
DeMartigny, Adélar, notaire	3	Leduc, A.-A., bourgeois	6
Brodeur, Hon. L.-P., min. fédéral	6	Masson, Mme J.-E.	8
Bégin, Rév. H., professeur	1	Mount, P.-E., médecin	3
Duchesneau, J.-A., médecin	3	Gagnon, N.-T., constructeur	x2
Perrault, Rév. A., vicaire	1	Prud'homme, Alex., marchand	1
Geoffrion, L.-E., épiciér en gros	7	Gratton, Chas., rentier	5
Maucotel, J.-A., régistrateur	3	Terroux, Robert, courtier	1
Ostigny, P.-E., pharmacien	2	Bourbeau, Rainville, avocat	2
Laurence, A.-J., pharmacien	5	Labadie, C.-E.-E.-F., médecin	1
Ladouceur, Dan., médecin	2	Surveyer, L.-J.-A., marchand	3
Lacasse, F.-X.-O., notaire	3	Brunet, Jos., ex-échevin	x2
Lancôt, Almé, marchand	5	Dubeau, Eudore, dentiste	3
Créneau, Isidore, ag. d'assurance	5	Guille, P.-O., notaire	9
Dubois, Rév. Nazaire, professeur	1	Laframboise, Arthur, com. voy.	2
Désautels, J.-C.	x3	Loranger, Hon. L.-O., juge	3
Lavigne, J.-B.-E., médecin	2	Bourdon, J.-A.	x1
Loranger, J.-H., avocat	1	Dostaler, D'Angeville	5
Frigon, A.-P., comptable	3	Poitras, N.-C., médecin	1
Perrault, Rév. Hildège, vicaire	1	Cochard, Rév. L.-P., vicaire	1
Daubigny, Th., M. V.	1	Filion, Alex., com. voy.	7
Lavallée, Oscar, avocat	1	Cheffers, Joseph, médecin	x2
Forge, L.-C., banque d'Épargne	1	David, Odilon, marchand	6
Papineau, G.-B.	5	Noël, Romuald	6
Lionais, Henri, journaliste	5	Langlois, Chas., marchand	6
Chauret, J.-A., membre parlement	5	Manseau, Frs	4
Choquet, e. Emery	6	Hurtubise, Edwin, agent d'assurance	6
Chaznon, C.-P., ancien marchand	x1	Lionais, Alfred, journaliste	1
Poirier, L.-E., peintre	2	Contant, P., notaire	1
Gosselin, L.-A., avocat	1	Barry, Robertine, journaliste	1
Laurier, R.-C., médecin	4	Chaussé, L.-U., régistrateur	x2
MacDuff, Sam., médecin	5	Lafontaine, Eug., avocat	5
Beullec, Marcel, ingénieur civil	1	Vidricaire, Cléophas, hôtelier	3
Gervais, Hon., M. P.	4	Girouard, J.-M., cons. législatif	6
Charbonneau, T.-J., ing. civil	2	Gougeon, Isidore, épiciér	x1
Vanier, Odilon, marchand	3	Beauchemin, L.-J.-O., libraire	8
Grothé, T.-A., marchand	3	Beaudry, Joseph, manufacturier	6
Bernard, A.-A., médecin	4	Poisson, Ado-phé, régistrateur	1
Beaudry, Henri, manufacturier	7	Daigle, C.-A., médecin	1
Anctil, Jeanne	x1	Moffatt, A.-A.	7
Lachapelle, Rév. Hormisdas	1	Baril, Rév. A., curé, Saint-Rémi	1
Baillargeon, J.-B.-A.	1	Charlebois, Emélie	x1
Charlebois, Eugénie	x1	Tanguay, Mgr E.-C., Sherbrooke	2
Plamondon, Rév. J.-A.-R., curé	11	Renaud, L.-Z., médecin	4
Moreault, Rév. A.-G.	2	Gauvin, L.-C., pharmacien	1
Lamoureux, C.-T., médecin	5	Martineau, J.-O., Jr., entrepreneur	1
Lanzvine, Zaide	x1	Gagnon, Marcel, Laprairie	6
Martineau, J.-O., entrepreneur	8	Maréchal, L.-T., avocat	1
Poirier, Alp. St-Jean-Bte de Rouv.	9	Desjardins, Hon. A.	1
Beaupré, Charles, pharmacien	3	Lafluer, J.-L., Notre-Dame de Grâce	5
Beauchamp, J.-C., comptable	2	Magnan, Rév. J.-H., vicaire	1

Robidoux, Hon. J.-E.	1	de Boucherville, C.-B., sénateur	6
Dagenais, Elo., échevin	1	Tourville, Rod.	x2
Choquette, Hon. P.-A., Québec	7	Baillargé, F.-A., curé, St-Hubert	2
Leclair, Noé, échevin	2	Dumesnil, J.-A., maire, Côteau Land.	5
LaFrance, Rév. F.-X.-E.-J., St-Esprit	1	Cusson, L.-A., manufacturier	5
Racette, Rév. A.-G., St-Paul, Joliette	8	Grothé, L.-O., marchand	3
Pourbonnais, J.-A., Pont Château	6	Bernard, L.-A., pharmacien	5
Granger, F.-J., libraire	2	Masson, L. de G., médecin	7
DeLorimier, S.-A., avocat	4	Morin, Joseph, notaire	5
Courteau, Rod., comptable	7	Bérard, Alfred, manufacturier	7
Mallet, Gaston, dentiste	2	Avotte, A.-A., hôtelier	4
Fortier, Louis, marchand	6	Moreau, Rév. J.-A., professeur	1
Fortier, Héliodore, marchand	7	Lelaidier, Rév. J.-A., professeur	1
Gauvreau C.-A., M. P.	x3	Demers, Clérinda	x1
Labelle, H.-P., marchand	6	St-Amour, blanche-Aurore	x1
Delorme, J.-A.	3	Boyer, L.-J.-C.-E., avocat	2
Alluisi, Charles, manufacturier	3	Tellier, J.-Alférie, S.-Hyacinthe	9
Desjardins, C.-H., médecin	4	Pigeon, J.-W., rentier	3
Lecours, J.-E.-W., pharmacien	3	Champagne, E.-O., inspecteur	3
Marais, Bénéon, Sabrevois	9	Turgeon, Edouard, avocat	3
Héroux, Pierre, rentier, pour ses en- fants et petits-enfants	45	Beaucoriant, Rév. M.-T., St-Jérôme	5
Perrault J.-B., huissier	6	Laurier, Henri, Arthabaskville	4
Audet, Mlle Christine	x1	Décary, Benjamin, Montréal-Ouest	8
Faribault, J.-L., avocat	3	Leduc, J.-P., médecin	7
Camirand, Wilfrid, avocat	3	Renaud, Alp., St-Rémi	8
Normandeau, Bédard, L'Assomtion	3	Monette, Dominique, Hon. M.P.P.	2
Vallières, Stanislas, échevin	3	Beaudry, Rév. J.-A.-T., St-Rémi	1
Chenevert, C.-A.	1	Desrosiers, Rév. L.-J.-A.	1
Durand, L.-H.	3	Beaupré, Tél. prés. union ouvrière	1
Bourbonnais, J.-B., St-Polycarpe	5	Beaudoin, J.-E.-A., médecin	3
Lamarre, J.-P., L'Acadie	x2	Berthiaume, Rév. Arthur, professeur	1
Benoit, E.-P., médecin	1	Boucher, J.-A., musicien	x3
Durocher, L.-B., médecin	1	St-Louis, Freddy	x1
Mélançon, J.-M., professeur	1	Moreau, Wilbrod	2
Dignard, Cléophas, manufacturier	6	Circé, Eva, journaliste	1
Décarie, Théophile, avocat	5	Corbeil, Rév. F., curé, St-Benoit	x1
Fréchette, Nap., épicier	x2	Toupin, Ovilla, hôtelier	6
LaFontaine, Ulric, magistrat	3	Décarie, J.-A., avocat	2
Maireau, R.v. J.-A., Chapelain	1	Gouin, Hon. Lomer, ministre	4
Terrault, Pierre, notaire	5	Rivet, Nap., médecin	8
Pilon, V.-A., entrepreneur	x2	Maurice, P.-E., M. V.	4
Palement, Rév. Arm., Montréal	1	Pelletier, L.-M., M. D., Hull, Qué.	5
Latour, Rév. J.-B.-H., Montréal	1	Desjardins, Ovide, Ste-Rose	5
Bernier, Camille, médecin	4	Coutu, Henri, rentier, Montréal	8
Marier, Mlle Célinie, professeur	1	Desforges, Pierre, entrepreneur, Mont- réal	7
Lamoureux, David, Montréal	4	Marion, Joseph, N. P., St-Paul l'Ermité	1
Huguenin, W.-A., médecin	1	Laurence, Rodolphe, com. voy., Mont- réal	6
Sénécal, L.-H., Montréal	x2	Landry, Moise, St-Lin des Laurentides	6
Hervieux, H., médecin	x1	Sylvestre, H.-L., M. D., Montréal	4
Maréchal, M., avocat	1	Cléroux, L.-J.-V., M. D., Montréal	8
Pépin, Gustave, S.-Léonard	5	Miller, Lucien, M.D. Ste-Emélie de l'Énergie	3
Jodoin, Joseph, maire, Ste-Madeleine	1	Boucher, S., M. D., Montréal	9
Dessaulles, C., avocat	2	Granger, Ulric, Montréal	3
Simar, A.-P., agent d'assurance	1	Bleau, Treflé, maire, Maisonneuve	1
Vaudreuil, Rév. Jos.-Alc.	1	Rocheleau, François, Cap de la Magde- leine	3
Routhier, Rév. J.-Bte, curé, Masson	1	Robert, H.-A., "La Presse," Montréal	2
Plamondon, J.-A., comptable	1	Pinault, Rév. F.-Lucien, collèg. Cana- dien — Rome	1
Massé, Joseph, Joliette	10	Lemay, Rév. A., Deschambault, Qué.	1
Dufault, Rév. E.-D., Sainte-Cunégonde	1	Labrecque, Rév. J.-A., Deschambault, Qué.	1
McGee, Lawrence, march., Laprairie	1	Contant, Rév. A., Ste-Scholastique, Qué.	1
Bonhomme, Jos., agent d'assurance	1	Guimond, Rév. J.-O., St-Benoit, Qué.	1
Poisson, Rév. J.-E., St-Jean des Piles	1	Bélisle, Rév. H., Tbe-ville, Qué.	1
Forget, Rév. A., curé, St-Sixte	1	Clément, J.-B., Ste-Scholastique	x1
Picotte, Rév. L.-A., L'Assomption	1	Roy, Anastase, Man'waki	9
Plante, Rév. L.-E.-André, Montréal	1	Chartier, F. X., St-Léonard, P.-M.	8
Gareau, J.-O., marchand	8	Gauthier, Rév. M., Lac St-Jean	1
Bleau, N., N.P.	4	Giroux, J.-F., Ovide	x1
Brodeau, M.-A., tailleur	4		
Bonnier, Benjamin, médecin	2		
Deguire, Th., manufacturier	2		
Harris, J.-W., entrepreneur	x5		
Tarte, L.-J., journaliste	x8		
Lemieux, Rod., avocat	3		

SECTIONS ET BUREAUX DE PERCEPTION

DE LA

CAISSE NATIONALE D'ÉCONOMIE

No. des sections et bureaux.	Sections et bureaux de perceptions.	Noms des percepteurs.	No. des sections et bureaux.	Sections et bureaux de perceptions.	Noms des percepteurs.
1	Section St-Michel d'Yamaska ; MM. E. Paren eau, président ; S. Lauzière, 1er vice-président ; P. Pelletier, 2e vice-président ; J. Saint-Germain, commandant ; Alp. Béland, secrétaire-trésorier et percepteur ; Chapelain, Rév. J.-F.-X. Lotendre.		54	St Edouard	Hyacinthe Lussier
2	Ste-Cunégonde	J. Labelle	55	Joliette	J. J. Sheppard, M.D.
3	Côte-des-Neiges	Aimé Desmarchais	56	St Cléophas	J. A. Martineau
4	Côte St-Michel	W. Godin	57	St Félix de Valois	Th. Hénault
5	Sault-aux-Rcollets	U. Corbett	58	Ste Elisabeth	Jos. Gadoury, M.D.
6	Notre-Dame de-Grâce	Alf. Décorie	59	Lavaltrie	Téléphore Picard
7	Hochelaga	W. Desjardins	60	St Thomas de Joliette	J. L. A. Masse, M.D.
8	St Henri de Montréal	J. E. Lague	61	St Paul de Joliette	R. Beaudoin
9	St Jean-Baptiste de Montréal	J. A. Boucher	62	Berthierville	Th. Gervais, M.D.
10	St Léonard Port Maurice	G. Pepin	63	St Cuthbert	L. P. H. Roberge, N.P.
11	St Laurent	C. S. Tassé, N. P.	64	Lanoraie	J. S. Ferland, M.D.
12	Ste Geneviève	Dan. Ladouneur, M.D.	65	St Gabriel de Brandon	Ls. Jacques
13	Lachine	Stan. Lefebvre	66	Pont Maskinongé	Alp. Lamy
14	St Vincent de Paul	T. Beaudoin	67	St Léon	Henri Martin
15	Ste Rose	A. A. Legault, N. P.	68	St Paulin	Sim. Guimond
16	Ste Dorothee	Raoul Seers	69	Louiseville	Dr J. A. Plante
17	St Martin	J. W. Lavoie, N. P.	70	St Alexis des Monts, Adolphe Lemay	
18	Coteau du Lac	J. E. Boyer	71	Trois-Rivières	
19	Les Cèdres	J. Thauvette, M. D.	72	Yamachiche	P. Bellemaré
20	St Polycarpe	W. Joly	73	St Sévere	J. Ovide Héroux
21	St Clément	V. Laframboise	74	St Boniface	J. G. Gélinas, M.D.
22	St Téléphore	J. H. Gareau	75	St Elie	Max. Philbert
23	Vaudreuil	A. C. Denis, M. D.	76	Cap de la Madeleine	S. Rocheleau
24	Ste Justine de Newton	Nap. Bédard	77	St Jean des Piles	Rév. E. H. Poisson
25	Rigaud	J. McMillan	78	Les Ecureuils	Georges Matte
26	L'Île Perrot	Rév. M. Duhamel	79	Pointe-aux-Trembles	Nap. Mercure
27	Ste Scholastique	Sim. Lamarche, M.D.	80	Gronclines	G. T. Hamelin
28	St Augustin	J. E. Rochon	81	St Alban	C. I. Douville
29	St Eustache	J. P. Gagnon, M.D.	82	Cap Santé	Louis Jacques
30	St Joseph du Lac	V. Desjardins	83	St Marc	S. Paquin
31	St Hermas	P. E. Payer, M.D.	84	Portneuf	Salomon Germain
32	Ste Monique	Dam. Léonard	85	St Urbain	Jos. Hardy
33	St Benoit	Alex. Gratton	86	St Roch de Québec	J. E. Plamondon
34	Oka	R. Charest	87	Québec	P. Lamontagne
35	St Philippe	Tél. Laframboise	88	St Michel Archange	M. Coupal, N.P.
36	St André	Th. Raymond	89	Les Saules, Qué.	H. O. Roy, N.P.
37	Huberdeau	Az. Turcotte, M.D.	90	Beauharnois	J. C. Trudeau, N.P.
38	St Adolphe	W. P. Bergin	91	Valleyfield	L. J. Boyer, N.P.
39	St Calixte	Méd. Duval	92	Ste Philomène	J.-B. D'Amour
40	St Alexis de Montcalm	Oct. Magnan	93	Ste Clotilde	P. Primeau
41	St Julien	Jes. Sylvestre	94	St Rémi	Jos. Allard
42	St Esprit	J. F. Daniel, N. P.	96	Napierville	Alexandre Richardson
43	St Théodore	Honoré Grégoire	97	St Jacques le Mineau, B. Guérin Lafontaine, M. D.	
44	St Hypolite	B. Gohier	98	St Isidre	Aimé Lancôt
45	St Donat	Jos. Thibault	99	St Constant	Narcisse Longtin
Section 46.	Section de l'Assomption.		100	Laprairie	J. B. J. Brassard, M.D.
MM. Jos. Siméon Rivest, N. P., président ; Jos. Edouard Faribault, avocat, 1er vice-président ; Jos. Latour, M. D., 2me vice-président ; J. Anthonie Piché, avocat, commandant ; M. H. Prud'homme, sec.-trés. et percepteur ; Rév. Ferréol Jobin, chapelain.			101	St Philippe	Eximène Martin, M.D.
47	St Paul l'Ermite	Omer Séguin	102	Chambly Bassin	Charles Roy, N.P.
48	St Lin des Laurentides	Sam. Goulet	103	St Lambert	Eliz. Parras
49	St Roch de l'Achigan	D. Potas	104	St Hubert	Hubert Robert
50	Lachenaie	Ernest Beaupré	105	Longueuil	J. M. G. Girouard
51	Repentigny	Ludger Monveau	106	Ecucheville	J. A. Demers, M.D.
52	L'Épiphanie	Ludger Monveau	107	St Basile-le-Grand	F. Bouthillier
53	St Henri de Mascouche, A. Ferland, M. D.		108	St Blaise	Tancrède Morin
			109	St Jean, Qué.	Louis Mayrand
			110	L'Acadie	L. Paradis
			111	St Luc	Ludger Denault
			112	St Valentin, (Stottsville),	S. Bouchard
			113	Ile-aux-Noix	N. A. Hébert, M.D.
			114	Lacolle	H. Gaudreau
			115	St Athanase	P. Contant, N. P.
			116	Versailles	C. E. Codeur
			117	Sabrevois	L. A. Comeau
			118	Henryville	Arthur Pigeon, N.P.
			119	Ste Brigide	J. R. B. Langevin, N.P.

Nos des sections et bureaux.	Sections et bureaux de perceptions.	Noms des percepteurs.	Nos des sections et bureaux.	Sections et bureaux de perceptions.	Noms des percepteurs.
120	St Sébastien	P. Lecompte	198	St Janvier	Zénon Alarie
121	St Alexandre	J. E. Boivin, N.P.	199	St François de Sales	Urgel Poitras
122	Village Richelieu	A. D. Trudeau, N.P.	200	Ste Lucie	Thos. Ménard
123	St Césaire	Henri Grisé	201	Ste Adèle	F. X. St Denis, N. P.
124	St Hilaire	J. E. M. Desroches, N.P.	202	Ste Agathe	Alph. Valiquette, N.P.
125	St Jean-Bte de Rouville	E. Désautels	203	St Faustin	Jos. Pelletier, M.D.
126	Ste Angèle de M.	Alf. Ménard	204	St Jovite	Jos. Charbonneau
127	L'Ange-Gardien	L. J. H. Lewis	205	St André Avellan	J. M. Robert
128	Rougemont	Jethro Bachelard	206	Ripon	A. A. Aubry, M.D.
129	Marieville	Nap. Préfontaine	207	St Emile de Suffolk	Rév. J. A. Millard
130	St Hyacinthe	Jos. Mathieu	208	St Sixte	Léandre Boivin
131	La Présentation	Jos. Meunier	209	Hartwell	L. Locas
132	St Barnabé	Jaddus Ethier	210	Masson	G. A. Dugal
133	St Jude	Jos. Lamoureux	211	Papineauville	J. O. Gauthier
134	St Thomas d'Aquin	Nap. Daignault	212	St Rémi d'Amherst	D. Thomas
135	St Charles	P. Meunier	213	L'Annonciation	Jos. Pratte
136	Ste Madeleine	Jos. Jodoin	214	Nominique	Hormisdas Lefebvre
137	St Denis	L. O. Dauray, N.P.	215	Guigues	Alph. Côté
138	Verchères	Félix Larose	216	Hull	A. I. Tellemosse, M.V.
139	Ste Julie	Alex's Chicoine	217	Ste Cécile de M.	C. Pichet é
140	Belcell	P. N. Bédard, N.P.	218	Gracefield	P. St Jacques
141	St Marc	J. H. Gevais	219	St G. de Bouchette	Jules Patry
142	Contrecoeur	J. B. Dupuy, N.P.	220	Maniwaki	Anastase Roy
143	St Antoine	André Giar	221	Montcerf	Barnabé Aumond
144	Ste Victoire	A. Paulhus	222	Lac Ste Marie	Barnabé Emond
145	Sorel	L. N. St Martin, N.P.	223	Rivière Joseph	Ls. Lévesque
146	St Roch	Ev. Marcotte	224	Aylmer	P. L. Dumonchel, N. P.
147	Riv. des Prairies	J. Bte Desroches	225	Ste Marie Salomée	Jos. Bourgeois
148	St Thomas de Pierreville	Urbain Cmtois	226	Webster	Z. Potvin
149	St François du Lac	A. Desmarais	227	Lowell, Mass.	E. U. O. Benoit
150	Nicolet	H. P. Dufresne, N.P.	228	Manchester, N. H.	J. A. Guay
151	Bécancourt	A. A. Leduc	229	Gardner, Mass.	A. P. Lachance, M.D.
152	Gentilly	J. N. Tourigny, N.P.	230	St Victor d'Alfred	A. Gareau
153	Drummondville	Wilfrid Gagné	231	Hawkesbury, Ont.	Avila Dragon
154	St Guillaume	Sta. Lamoureux, M.D.	232	L'Original, Ont.	Jos. Bélanger
155	St Bonaventure	Ernest Lemaie	233	Plantagenet	W. Desjardins
156	South-Durham	E. H. Préfontaine, M.D.	234	St Thomas d'Alfred	Max. Thivierge
157	St Liboire	E. Millet, M.D.	235	Ste Anne de Prescott	Rév. J. Coderre
158	Ste Rosale	Isaie Desmarais	236	Glen Robertson	J. L. M. Ménard
159	St Ephrem d'Upton	L. P. Dupré, N.P.	237	Alexandria	O. Ranger
160	Village d'Upton	P. Fafard, N.P.	238	Rockland	H. O. Wait
161	St Hélène	V. L. Collette	239	St Barthélemi	Frs. Rouleau, N.P.
162	St Simon	J. A. Beauchamp	240	Pointe du Lac	Arthémis Biron
163	Acton-Vale	Eiz. St Amour	241	St Louis de G.	P. Dansereau, M.D.
164	St Théodore d'Acton	E. Proulx, N.P.	242	St Jean de Matha	Amédée Dugas, N.P.
165	Granby	Aug. Mathieu, M.D.	243	Labelle, Qué.	Dr J. A. Bigonessé
166	Roxton Pond	A. Constantineau, M.D.	244	Curran, Ont.	O. T. Baulne
167	Roxton Falls	F. Beauchemin	245	Dorval Sta.	Benj. St Aubin
168	West Shefford	J. A. E. Brun, M.D.	246	St Aphonse de Joliette	F. M. Trudeau, N. P.
169	Waterloo		247	St Côme	Rév. J. A. Jacques
170	Sutton	C. U. R. Tartre, N.P.	248	Ste Emélie de l'Energie	N. Beaupré
171	Magog	N. C. Gendron	249	St Stanislas de Kotska	P. Laplante
172	East Angus	Rév. J. A. R. Plamondon	250	Ste Christine d'Acton	J. C. Fagnan
173	Sherbrooke	C. H. DuBerger	251	Cookshire	Arthur Larrie
174	Windsor Mills		252	St Sulpice	J. A. Chicoine
175	Brompton Falls	J. A. Allard, M.D.	253	St Michel des Saints	Armand Beau-séjour, M.D.
176	Richmond	Joseph Carrier	254	St Chrysostôme	James Lett
177	Arthabaskaville	F. X. Lemieux, N.P.	255	St Mathias	Alfred Morier
178	Stanford	J. E. Lachance	256	Ste Béatrice	Henri Hétu
179	Victoriaville	G. A. Létourneau	257	St Damien	Henri Hétu
180	Plessisville	J. H. Dutil	258	St Bruno de Chambly	S. Leprohon, M.D.
181	St Ferdinand	L. A. Paradis, N.P.	259	Maisonnette	J. M. Pellerin, M.D.
182	St Romuald	P. E. Lemieux, M.D.	260	Pointe aux Trembles	(Hoch.) Georges Reeves
183	Chaudière Mill.	Eusebe Bég n	261	N.-D. de Lourdes	Co. Russell, Ont., Hector Richer
184	St Pierre, Montmagny	Estelle Béanger	262	St Justin	Co. Maskinongé, E. M. Chardelaine, N.P.
185	St Pascal	B. M. Deschênes, M.D.	263	St Stanislas de Champlain	L. E. Germain, N.P.
186	St Armand		264	Champlain, Qué.	Henri Marchand
187	Frelighburg	F. Robert	265	Ste Geneviève de Batiscan	J. O. St Arnault
188	Dunham	Nap. Ménard			
189	St Ignace	B. S. Lavoie			
190	Ville-Marie	Aug. J. Aubin, M.D.			
191	St Jérôme	J. E. Parent, N.P.			
192	St Thérèse	H. Deschambault, M.D.			
193	Terrebonne	Urgel Poitras			
194	Ste Anne des Plaines	Cam. Therrien			
195	St Sauveur	Jos. Chevalier			

Nos des sections et bureaux.	Sections et bureaux de perceptions.	Noms des percepteurs.	Nos des sections et bureaux.	Sections et bureaux de perceptions.	Noms des percepteurs.
266	St Joseph d'Orléans, Ont.,	Léon Lachaine.	284	Deschambault, E. D.	Descarreux, N.P.
267	St Albert, Co. Russell, Ont.,	Rémi Laplante.	285	Charlemagne,	J. R. Picard, M.D.
268	St Valérie, . . .	Eug. Labrèche, N.P.	285	St Basile de Portneuf,	Eugène Bélisie
269	St Placide, . . .	Z. N. Raymond	287	St Antoine Abbé, . . .	L. D. Hébert, M.D.
270	Lac-au-Sable, . . .	Albert Lahaie	288	St Lazare, . . .	O. J. Paiement, M.D.
271	Ste Gertrude, . . .	Frs. Ouellet	289	Coteau Landing, . . .	Séraphin Brunet
272	Daveluyville, . . .	J. Z. Beaumier, M.D.	290	St Liguori, . . .	J. A. Mélançon, M.D.
273	St Laurent, Ile d'Orléans, J.	Alfred Turgeon.	291	St Jacques de l'Achigan, . . .	Magloire Granger, N. P.
274	Notre-Dame-des-Anges, A.E.	Filion, M.D.	292	St Pie de Bagot, . . .	E. Choquette
275	St Adrien de Ham, . . .	Rév. J. M. V. Dodier.	293	St Norbert de Berthier,	Arthur Roch
276	Notre-Dame-de-la-Paix, . . .	Norbert Whissell.	294	Ste Ursule, . . .	J. W. Paquin, M.D.
277	Caselman, Ont, . . .	Jos. Racine	295	Pointe-Claire, . . .	Hercule Leclerc
278	St Zotique, . . .	Achille Méthot	296	St Léonard d'Acton, . . .	J. Ayotte, M.D.
279	Brownsburg, . . .		297	Lafontaine, Ont., . . .	Majoriq. Baudoin
280	Ste Anne-de-la-Pérade, . . .	J. A. Mcusseau, N.P.	298	St Paul de Joliette, . . .	J. V. Venne
281	Batiscan, . . .	P. G. L'Heureux	299	Danville, . . .	Notaire Girard
282	St Germain de Grantham, L. N.	Cotnor.	300	St Prosper, . . .	F. X. Massicotte
283	St Casimir de Portneuf, . . .	J. Azarias	301	Clarence Creek, . . .	T. Rochon
			302	Valcourt, Co. Shefford, . . .	Ed. Verdon, M.D.
			303	St Isidore Prescott, . . .	P. Thibault
			304	Roberval, . . .	Georges Audet

Banque d'Hochelega

CAPITAL SOUSCRIT . . .	\$2,000,000
CAPITAL PAYE . . .	2,000,000
FONDS DE RESERVE . . .	1,450,000

DIRECTEURS : F.-X. St-Charles, Ecr., Président ; R. Bickerdike, Ecr., M.P., Vice-Président ; Hon. J.-D. Rolland, J.-A. Vaillancourt, Ecr., Alph. Turcotte, Ecr.

M. J.-A. Prendergast, Gérant-Général ; C.A. Giroux, Gérant Local ; F.-G. Leduc, Assist.-Gérant ; O.-E. Dorais, Inspecteur.

Bureau Principal: Montréal

BUREAUX DE QUARTIER: rue Ste-Catherine-Est, rue Ste-Catherine-Centre, rue Notre-Dame-Ouest, Hochelega, St-Henri, Pointe St-Charles, Avenue Mont-Royal, Ville St-Louis, Maisonneuve.

SUCCESSALES : Joliette, P.Q., Louiseville, P. Q., Québec, P. Q., Sorel, P. Q., Sherbrooke, P. Q., Trois-Rivières, P.Q., Valleyfield, P. Q., St-Jérôme, P. Q., Ste-Martine, P.Q., Vankleek Hill, Ont., St-Boniface, Man., Winnipeg, Man., St-Roch, Qué., St-Jacques, co. Montcalm, St-Hyacinthe, P. Q.

Correspondants :—NEW YORK : National Park Bank, The National City Bank of New York, MM. Heidelbach, Ickelheimer & Co. Importers & Traders National Bank, MM. Ladenburg, Thalmann & Co., The National

Bank of North America, BOSTON : National Bank of Redemption, National Shawmut Bank, International Trust Company. CHICAGO : National Live Stock Bank, Illinois Trust and Savings Bank. PHILADELPHIE : The Philadelphia National Bank, The Fourth Street National Bank. LONDRES, ANG. : The Clydesdale Bank Limited, et les agences à Londres du Crédit Lyonnais, Crédit Industriel et Commercial, Comptoir National d'Escompte de Paris. PARIS, FRANCE : Crédit Lyonnais, Crédit Industriel et Commercial, Comptoir National d'Escompte de Paris, Société Générale. BRUXELLES, BELGIQUE : Crédit Lyonnais. BERLIN, ALLEMAGNE : Deutsche. VIENNE, AUTRICHE : Banque Impériale-Royale Priv. des Pays-Autrichiens.

Emet des LETTRES DE CRÉDIT CIRCULAIRES pour les voyageurs, payables dans toutes les parties du monde : ouvre des crédits commerciaux ; ACHÈTE des traites sur les pays étrangers ; VEND des chèques et fait des paiements télégraphiques sur les principales villes du monde : prend soin spécial DES ENCAISSEMENTS qui lui sont confiés, et fait remise promptement au p'us bas taux du change.

**BUREAU PRINCIPAL :**

TEL. BELL MAIN 586

52, RUE SAINT-JACQUES, MONTREAL

Souscription exigée par la loi :

\$200,000.00

Assurance en force :

\$1,500,000.00**DIRECTEURS :**

MM. J -E. Duhamel, N.P. et M.P.P., L'Assomption, Président ;
 Henri Boucher, négociant, St-Barthélemi, Vice-président ;
 L.-H. Desjardins, marchand, Terrebonne ;
 Jos. Lafontaine, M. P. P., St-Barthélemi ;
 S.-P. Champoux, épicier en gros, Joliette ;
 l'Hon. Jean Prevost, avocat, Ministre de la Colonisation, etc., etc., St-Jérôme ;
 Dr P.-J.-L. Bissonnette, M. P. P., St-Esprit ;
 Alf. Girard, avocat, M. P. P., Marieville ;
 Dr F.-H. Daignault, M. P. P., Maire d'Acton Vale ;
 L.-A. Picard, Secrétaire-gérant, Westmount.

MES CHERS COMPATRIOTES :

Pourquoi devons-nous encourager cette Compagnie ?

- 10 Parce qu'elle est dirigée par des hommes d'expérience, solvables et honnêtes ;
- 20 Parce qu'elle donne toutes les garanties proportionnellement à ses responsabilités ;
- 30 Parce que ses taux sont les plus bas et qu'elle choisit ses risques ;
- 40 Parce que c'est une institution nationale encouragée par nos hommes d'affaires ;
- 50 Parce que l'argent des assurés reste dans notre province ;
- 60 Parce qu'elle n'emploie que des agents habiles, instruits et honnêtes ;
- 70 Enfin, parce qu'elle règle promptement et libéralement ses pertes.

L.-A. PICARD, Gérant

N. B. — Nous prions MM. les Percepteurs de la Caisse Nationale d'Economie de vouloir bien nous représenter dans leur paroisse respective.

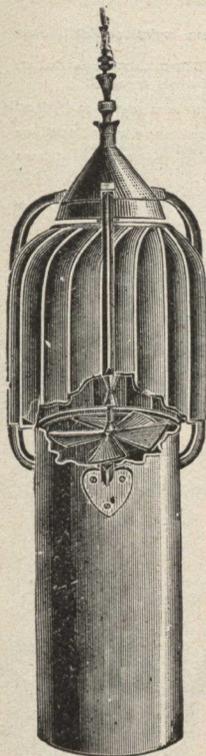
LE VENTILATEUR "EOLIEN"

Manufacturé par

La Cie J. W. HARRIS Ltée

A TOUJOURS DONNÉ

LES MEILLEURES RÉSULTATS, ET IL SUFFIT DE LIRE QUELQUES-UNS DES TÉMOIGNAGES QUI LUI ONT ÉTÉ DÉCERNÉS POUR SE CONVAINCRE DE SON EFFICACITÉ. NOUS NE PRODUIRONS QUE LE CERTIFICAT SUIVANT QUI SUFFIRA POUR EN DÉCIDER UN GRAND NOMBRE A FAIRE USAGE DE NOTRE VENTILATEUR.



Couvent des Sœurs de la Miséricorde.

Montréal, 24 février 1903.

La Cie J. W. HARRIS Ltée.

Messieurs : — Les Sœurs de la Miséricorde ont fait poser sur l'hospice de la Maternité, rue Saint-Hubert, le système de Ventilation J. W. HARRIS. Ce système a donné satisfaction et les Sœurs se plaisent à en constater l'efficacité. Les médecins de l'hospice ont aussi exprimé leur satisfaction et regardent ce système de Ventilation comme très efficace.

SR. S. LÉONARD, Dép. Gén.

La Compagnie J. W. HARRIS Limitée
7, RUE SAINTE-ELISABETH

Demandez nos catalogues

MONTREAL

INCORPORÉE EN L'ANNÉE 1900	
No. <u>2001</u>	\$ <u>500</u>
 La Banque Provinciale du Canada CERTIFICAT DE DEPOT	
<i>A trois mois de cette date, La Banque Provinciale du Canada remboursera a</i> <u>Mr P. Jean de Montreal</u> ou à son ordre sur délivrance	
des présentes, <u>vingt cents</u> Dollars	
déposés ce jour, avec intérêt sur ce montant payable aux taux et conditions ci-après énoncés Trois pour cent (3%) d'intérêt par année sera payé pour le terme des présentes, Trois et demi pour cent (3 1/2%) d'intérêt par année, à compter de ce jour sera payé si ce dépôt est continué sans interruption pour le terme des présentes et du semestre suivant, Quatre pour cent (4%) d'intérêt par année à compter de ce jour, sera payé si ce dépôt est continué sans interruption pour le terme des présentes et de chaque semestre subséquent, ce contrat de dépôt sera censé être continué par le déposant pour le semestre suivant à moins que le dit déposant ne notifie la Banque par écrit, à son bureau principal, à Montréal, de son intention de retirer ce dépôt, et ce au moins huit jours avant l'expiration du terme des présentes ou du semestre alors courant. Nonobstant les conditions ci-dessus, le déposant pourra en aucun temps retirer tel dépôt après l'avis préalable ci-dessus mentionné, mais dans ce cas aucun intérêt ne sera payé pour toute fraction d'un terme des présentes ou d'un semestre non entièrement écoulé. La Banque pourra rembourser ce dépôt à l'expiration du terme des présentes et de chaque semestre subséquent.	
Fait à <u>Montreal</u> le <u>vingt-neuf</u> jour du mois de <u>Mai</u> l'an 19 <u>24</u> LA BANQUE PROVINCIALE DU CANADA Par <u>FAC-SIMILE</u>	
DEPARTEMENT SPECIAL D'EPARGNE	

LE MEILLEUR

CHARBON DUR EST LE

DIAMANT NOIR

ET LE MEILLEUR

CHARBON A VAPEUR EST LE

DOMINION COAL CO.

J. O. LABRECQUE & CIE, 141, RUE WOLFE

Pour bien recevoir vos amis
ayez toujours a la maison le



Brandy

PH. RICHARD



Durant les chaleurs, pris avec du lait,
Ginger-Ale ou SODA, il constitue un
Breuvage rafraîchissant et un puissant

TONIQUE



Les Cigarettes Egyptiennes

MOGUL

Sont fabriquées de

Tabac Turc de première qualité

BOUTS EN LIEGE

15c LE PAQUET